



基督教
靈實協會
HAVEN
OF HOPE
CHRISTIAN SERVICE

1	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付	Permit No. 特許編號 3170
---	--	----------------------------

尊重生命 • 改變生命

March 2022 ISSUE 49

寧養院園地



苦難中的祝福

苦難中的祝福

猶記得，兩年前新冠肺炎突然來襲，我曾在此分享當年「沙士」一役中，我被召入 dirty team 的經歷，深深體會神的恩典及幫助，成為苦難中的祝福。

轉眼兩年過去，「疫」境還在，第五波的疫情更是來勢洶洶，每天確診個案及死亡數字屢創新高，情況嚴峻，實在令人擔心；最令人不安的是自己或身邊認識的人隨時不幸染疫。事實上，在這次疫情中，寧養院亦有院友、同工，以及同工的家人確診，大大影響了寧養院的正常運作。除了在二月中開始暫停收症外，因應個別院友曾與確診者有密切接觸或已確診，華永樓三樓全層撥作「特別照顧區域」(Special Care Unit)。院友獲安排入住單人房，由「特別醫護團隊」專責照顧，密切監察院友身體狀況，提供合適的治療。另外，不少同工因要接受隔離而導致人手不足，工作量也相應增加，特別是抗疫核心小組，為了更有效回應政府新的防疫指引而制定合適防疫措施，每星期均進行兩至三次會議。面對如此嚴峻的疫情，同工的身心靈也承受不少的壓力。

然而，在此艱難時刻，我看見的是同工的專業精神及愛心服事。非常感謝每位同工謹守崗位，在人手不足時互相補位，在推出不同防疫措施時予以高度配合。特別感謝抗疫核心小組和「特別醫護團隊」的同工們，在保障同工及院友安全，維持寧養院整體運作，以及照顧有特別需要的院友上甘心擺上，多行一步，實在非常感恩！因著有效的防疫措施，並讓確診院友得到適切的照顧，大大減低更多院友感染的風險，情況快速受控。感謝神的保守，4 位受感染的院友中，3 位已康復，1 位情況穩定！

除此之外，我們亦收到不少院友家屬傳來的短訊祝福及問候，亦有寧養院支持者主動關心我們的需要，捐款支持我們的工作。雖然過去兩年的疫情令院舍營運出現赤字，但我們深信天父必定看顧及供應我們所需。因此特別感謝神保守一連串的 15 周年感恩活動已於去年順利完成，當中包括兩個籌款活動，並籌得目標款項。感謝神在疫情中豐富的恩典，及時供應我們一切所需。懇請大家繼續禱告記念寧養院的工作。

現在疫情十分嚴重！求主保守各人平安



我們也祝院友和員工們平安。



你們三樓醫生護士，加油呀

願大家平安！

Thinking of you!
May the Lord strengthen you,
protect you & family and grant
you extra portion of grace during
this difficult time of HK!



在疫情下，知道大家非常忙碌，求主特別施恩給社工及院牧仍關心我們，願大家平安！

院牧好，我們看到新聞香港疫情大爆發，你們要多加小心防護，保重身體

我和丈夫，媽媽很擔心您，很掛念您。主保佑您



醫護人員好艱難，辛苦壓力好大！一齊努力，您們也要小心。

知道寧養院有院友和員工確診，大家都要保重啊！

來自院友家屬的鼓勵

生命的彰顯，不在平順之時，在困境中更能彰顯耶穌基督生命之大能和榮耀。面對充滿挑戰的前路，請謹記神一直與我們同在，成為我們患難中隨時的幫助。願我們同心倚靠主，活出基督的愛，一同戰勝逆/疫境！

最後，再次與大家分享神給我的鼓勵，無論是 19 年前或是現在。在任何境況中，願主的恩言也成為你我的鼓勵和安慰。

「你不要害怕，因為我與你同在；不要驚惶，因為我是你的神。我必堅固你，我必幫助你，我必用我公義的右手扶持你。」

（以賽亞書 41：10）

二千多年前，主耶穌基督降世為人，甘願受苦，捨身十架，為的是救贖你和我。回想在疫情下的生活，似乎經歷的事很多，卻更發現我們的渺小。復活節將至，也願你早日認識主耶穌的大愛，經歷生命的更新和改變，得著屬天的平安和盼望。

靈實司務道寧養院

副院長

黃建成醫生

完了心願，完滿人生

對於因癌病影響導致頸椎以下位置不能動彈，需要長期臥床的黃太而言，天花板可能是她唯一的天空。因此，寧養院的護士自家製了一串家屬相片串連的紙鶴。當微風吹過，紙鶴轉動，黃太便能看到與家人不同的合照。院牧亦在天花板上掛上一幅幅特大家庭照，好讓黃太隨時看到她的摯親，成為她在病榻中的安慰和鼓勵。同工更曾為黃太化妝扮靚，無怪乎她大讚寧養院是「歡樂醫院」呢！



黃太五年多前癌症病發，而且被診斷時日無多。面對突如其來的惡耗，她一家也震驚不已！在絕望傷心之時，黃太開始思索人生，認定唯有主耶穌才能拯救。她便主動聯絡她的基督徒妹妹及妹夫，並由妹夫帶領信主，於醫院接受洗禮。信主後的黃太，重拾對生命的盼望，敢於接受手術及治療，讓本來已失去活動能力的雙腳，經重新練習走路後康復過來，更能與丈夫及小兒子一家同遊日本。連她的主診醫生也認為這是個奇蹟！這是神給黃太完成的第一個心願。

其後，她出院回家，一直由丈夫獨力照顧。神又讓黃太完成了第二個心願，就是多活五年，可以看到孫女的出生！孫女可愛活潑，跟黃太一個「餅印」，而且特別愛黏着黃太，成為她活下去莫大的推動力！

直至黃太再度轉差，入住了靈實醫院三個月。期間遇上疫情，所有探訪停止。從醫生口中得知寧養院的善終服務容許恩恤探訪，於是丈夫透過醫務社工申請太太入住寧養院。在等候期間，黃太每天都為此事祈禱！當她得知申請獲批後，非常高興地和院牧分享她的禱告蒙應允！這是黃太的第三個重要心願！

入住寧養院後，黃太曾五次進入「瀕危階段」。在第二次瀕危時，黃太告訴丈夫希望將來和他在天家重聚，信主的丈夫遂邀請牧師到寧養院替他施洗，好讓黃太能參與其中。黃先生洗禮當天，原先精神狀態欠佳的黃太也精神起來，見證丈夫受洗，完成第四個心願。



黃生黃太恩愛非常，黃先生每天都來寧養院探望太太，買她喜愛的食物給她品嚐。到中午趁太太熟睡，便下山吃飯，稍作休息，然後又回院舍繼續陪伴黃太，風雨不改，鶼鶼情深，教人動容。最後，黃太更能如願與丈夫共度彼此的生日，以及送聖誕節禮物給她的寶貝孫女。黃太生日當天，眾同工為她舉行了簡單的生日會，非常開心！



黃太於 2022 年 1 月在家人的愛與陪伴下安息主懷，無憾地走完人生旅程。家人雖有不捨，仍感到安慰。

後記：

雖然生命面對限制：病患奪走我們的健康，疫情令我們隔離，但因著耶穌基督的愛衝破一切障礙，如詩歌《愛 喜樂 生命》(讚美之泉 01 - 讓讚美飛揚，21)：

「時空不能隔絕祂的愛，因祂愛我直到萬代，
世界不能阻擋祂的愛，因祂愛我永不更改，
祂的愛勝過死亡陰霾，祂的愛驅走憂愁悲哀……」

黃太，天家再見！

「因為我深信無論是死、是生、是天使、是掌權的、是有能的、是現在的事、是將來的事、是高處的、是低處的、是別的受造之物、都不能叫我們與神的愛隔絕。這愛是在我們的主基督耶穌裡的。」

(羅馬書 8 : 38-39)



家屬感謝咭

致：黃副院長、主診劉醫生、護長汪姑娘、
吳陳姑娘、招院牧、社工鄧姑娘、
華永樓三樓全體護士、照顧員及行政部員工

同顧燕芬由2021年3月5日至2022年1月16日
入住寧養院華永樓三樓超過10個月時間
在這漫長日子裏得到悉心及關懷照顧
而本人亦可以每天陪伴太太身旁。燕芬家人
衷心感謝，特別感謝劉醫生、招院牧

Thank you.

翠怡姑娘、Joanne姑娘、Priscilla姑娘、
洗姑娘、雅歌姑娘、張姑娘、林姑娘
等及各位姑娘再次感謝寧養院全體
員工之專業精神使燕芬人生最後一段
路上有美好回憶。求主保衛您們也
願接受這份(用愛擁抱晚晴)的恩典

燕芬家人敬上
2022年2月7日



家屬感謝帖



致 靈實司禱道寧養院三樓眾醫護人員和護理員，

感謝神！讓媽媽有機會轉到寧養院得到最好的護理，最好的舒緩治療。媽媽在醫院的日子雖然短暫，然而，是媽媽得到各位醫生、護士、助理員的愛護，在病患中仍有尊嚴的過每一天，在人生的最後階段得到大家的幫助，我的家人亦得到關懷與支持鼓勵。願神親自賜福給每一位工作人員，
感謝陳醫生，各醫護員，各護理員的悉心照顧媽媽；令媽媽的痛楚得以舒緩，安然地離開，往主耶穌懷抱裡。 Emily

感謝各醫生各醫護護理員對媽咪的悉心治理照顧，舒緩減輕媽咪病痛的痛楚，以使她能安息主懷！實在感激不盡～
Cay

LOVE
感謝林姑娘，護理員對媽咪悉心照顧，感激！
John

歡樂時光

節日慶祝活動

聖誕節



傳光



賀新春



特色軟餐開年飯



哀傷的路上尋意義

「哀痛的人有福了，因為他們必得安慰。」（馬太福音 5:4，新譯本）

聖經著名的八福經文提及「哀痛的人有福了」，《新譯本》「哀痛的人」在《和合本》中譯作「哀慟的人」，《英語新國際譯本》(NIV)是 those who mourn。祝福的對象主要是在哀傷路上哀痛的人。經文中「有福」是包含快樂、滿足的意思。那麼，我們如何可滿足哀痛人的心靈，叫他們重拾生趣？

要滿足人心靈的需要，我們首先要仔細察看並理解心靈哀傷(grief)的原由。澳洲心理學家 Professor Harvey J. Irvin 指「哀傷」是面對「死亡」和「失去」的基本心理反應，如孤單、恐懼、悲傷、焦慮、憤怒、不信任和內疚等。「死亡」對逝者身邊的人帶來深遠的影響，因為它不單帶走那位逝者，還拆毀了逝者在世上家庭、工作及社群中固有的角色、功能及連繫，導致哀傷者「失去」過往生活的規律、關係和意義，生命陷入失序之中，破碎的心靈因而在哀傷路上迷失。

苦難中，人們總會問「為什麼？」或「為什麼是我？」，甚至無語問蒼天，有聲無聲的詰問背後，都是希望為人生找到出路和解答。一如哲學家尼采(Friedrich Nietzsche)名言：“He who has a why to live for can bear almost any how”，人如果能知道自己「為何」(why)而活，才能承受所有「如何」(how)生存的問題。若能尋著為何要受苦、哀傷的意義，人有力量去承受苦楚與痛悲。「意義」的尋索在存在主義心理治療是十分關鍵的，而專研哀傷治療的羅伯特·內梅爾博士(Robert

A.Neimeyer) 在 2010 學術研究文獻 “Grief Therapy and the Reconstruction of Meaning: From Principles to Practice” 亦指出，假如哀傷者成功找到傷痛歷程背後的意義，將有助他們整合人生，渡過傷痛。

到底哀傷者如何為苦痛找到出路和解答呢？筆者嘗試在內梅爾博士倡議的眾多尋找意義路徑，為大家介紹其中四個：

1) 敘述重塑 (Narrative Retelling)

當我們聆聽哀傷者回顧及敘述生離死別的經歷時，表面看似是重覆，或與多數人的經歷相似、沒有什麼特別，我們也可能擔心不斷的回顧和敘述反會令哀傷者跌進無盡的哀傷，所以最好點到即止。其實當哀傷者找到同行者願意細聽其「哀傷」的歷程，哀傷者漂流的心靈才覓到一處避風港、來歇息、來尋回動力面對「哀傷」。在安全的環境下重述故事，讓心靈再次重遇最難過的片段、畫面、聲音，讓哀傷者學習與這些回憶共處共存，接觸和接受那些浮現出來的心結與情緒，有助更健康的正視而非迴避哀傷，往寓意義就在重述的過程中也跟著出現。筆者曾協助一位喪父的兒子回顧父親在病榻的歷程，讓兒子細細道出，他再次仔細回顧父母雙方出乎意料的復和，重現彼此之間起初的愛，以致他能含淚接受父親的病和死亡，因為他終於發現了離別背後的意義。

2) 具治療性的書寫 (Therapeutic Writing)

當言語已不能盡道哀傷者的哀情，文字可能是他們的另一個選擇。我們可以鼓勵哀傷者藉著寫信給亡者(“goodbye” letter to the deceased)，或把自己內心的疑問及心路歷程書寫出來。書信能幫助哀傷者和已逝者重建連繫的新平台，給予哀傷者機會去說出未盡的話兒，把抑壓在心底萬千的感受疏理整合。所以文字活像一扇窗戶，容讓哀傷者安靜反思哀傷路上的糾結，讓意義的曙光重現。筆者曾輔導一位喪親者，他因未能在家人離世前實踐承諾而耿耿於懷，筆者遂邀請他寫一封信向逝者道歉，之後再請他代逝者回信。當這位哀傷者讀出給自己的回信，漸漸卸下內心無形的枷鎖。

3) 揭示隱喻 (Metaphorical Language)

每一位哀傷路上的人士都是獨特的，他們背負著不同的生命故事，可能處於不同的哀傷階段；故此，同行者極需要以同理心的鑰匙來開啟哀傷者的心門。然而，哀傷往往是難以三言兩語來表達的，對很多人而言，內心的哀傷是既複雜、又紊亂，超越我們一般常用的言辭。所以當我們與哀傷者同行，可選擇和他們一起尋找具代表性的隱喻，讓他們更精準地拿捏當刻的感受。藉著談論這些隱喻，能夠擴闊哀傷者的視野，延伸尋找意義的可能性。筆者曾關心一位院友家屬，她在哀悼丈夫的過程中，形容他倆的關係令她變身成一棵「木頭」。筆者引導她檢視丈夫住院期間，一見到她來探訪，便伸手和她擊掌，捉緊她的手等情景，鼓勵她回想與丈夫和她的關係出現了怎樣微妙的變化。她發現丈夫原來著緊這棵「木頭」！這棵「木頭」將來可能會再現生機，祝福其他人。隱喻讓哀傷者更從容地回望哀傷路上的自己，助他們窺見不一樣的景象！

4) 引發意義的想像 (Evocative Visualization)

想像有助我們突破言語的框框，輔導員可引導哀傷者再次「進入」和「經驗」哀傷現場去促進意義的發現。藉著意境想像和用心感受，幫助哀傷者道出箇中鮮為人知的經歷；抽絲剝繭，找出隱密的意義(implicit meaning)。筆者有一次與哀傷者很深刻的同行經歷：我鼓勵一位喪偶的長者嘗試意義想像，讓他選擇一塊代表他此刻心情的石頭，安靜地握着，進入緬懷妻子的時光隧道。他想像到自己拖着妻子的手，並分享那份不捨、不願放手的感受，最後他回想到在疫情下，仍能每天到寧養院探訪，陪伴妻子直至她離世，已感到滿足及感恩。

與哀痛者同行哀傷之路時，我們既要學習接納他們的情緒反應，同時也留意並接納自己在情緒、能力和承載心力的限制。願意天父差遣我們以謙卑、受教者的心態：用言語、書寫、隱喻和想像鼓勵哀傷者重述生命故事；並以心靈的耳朵，聽懂他們箇中底蘊，協助他們建構意義的指南針，找到哀傷迷宮的出路。

Reference:

1. https://www.researchgate.net/publication/225715491_Grief_Therapy_and_the_Reconstruction_of_Meaning_From_Principles_to_Practice
2. <https://enable.hku.hk/enable/tch/pdf/dc.pdf>
3. Barbato, A., & Irwin, H. (1992). Major therapeutic systems and the bereaved client. *Australian Psychologist*, 27, 22-27.
4. Neimeyer, R. A. (1996). Process interventions for the constructivist psychotherapist. In H. Rosen & K. T. Kuehlwein (Eds.), *Constructing realities*. San Francisco: Jossey-Bass.
5. Neimeyer, R. A. (2009). *Constructivist psychotherapy*. New York: Routledge.

生命的蛻變

大家好，我是剛加入靈實團隊的新同工 June。從事多年財務工作的我，去年十月離開商界，加入寧養院成為院牧，這是我以前從來沒有想過的。對我來說，這不只是「轉行」，更是生命的蛻變。

以前我對院牧和輔導工作一無所知。我第一次接觸院牧和輔導，是十年前入院接受手術的時候。那時我拒絕了院牧的探訪，因我不認為外人能解決我的問題，但實際上是不想觸碰心中的傷痛。當時我在銀行工作，壓力沉重，看不到出路，但仍靠自己「死撐」。即使身體出現各種警號，知道要立即做手術也沒感到害怕，反而視死如歸，找律師立好遺囑。歸根究底是一直被我視為精神支柱和人生良伴的母親多年前離世，而我未曾好好處理哀傷。面對生活壓力和喪母之痛，我像大海上的一根浮木，完全失去方向和動力。因為不想別人擔心，我甚少向人提起自己的難處。然而，在我故作剛強之際，一位教會姊妹在我住院期間，每天清早為我送來陳皮炒米茶和簡單親切的慰問，使我非常感動。

在我即將離院的前一晚，那位姊妹問我可否與我傾談一下。我心裡頓時感到不妙，因我知自己一定會淚如堤決，我不想別人看見我的軟弱。但看到她關切的眼神，我不忍心拒絕她，便慢慢道出自己的感受。她沒有說教，沒有質詢我的不理性思維，只是循循善誘引導我說出心裡的愁悶。雖然我全程是哭著說，但之後反覺心情好像鬆了。那時這位姊妹正在讀輔導，我亦因此接受輔導，並得著輔導的好處。輔導幫助我辨識自動化思維，被扭曲了的自我觀、價值觀和人生觀，也慢慢理清了自己的感受、

想法和需要。幾年後，蒙神帶領，我在神學院修讀輔導，豐富了對人的認識，神亦藉此重整了我的生命，醫治了我的傷痛。為了提升輔導和關顧技巧，我有機會進入寧養院實習，與晚期和長期病患同行，幫助他們回顧人生，發掘生命中的閃亮點，尋找屬天的平安與盼望。過程中看到院友患病的痛苦、家人的無奈和不捨，以及探訪與信仰為他們帶來的安慰和意義，使我回憶起母親晚晴之路的辛酸，體驗到生命回顧的寶貴，不禁羨慕院牧這份有意義的工作。

此刻，我已正式成為院牧，與不同病者和家庭同行，體會到不同的家庭經歷對人的影響，人面對疾病和離世時的痛苦軟弱，家人之間的情感牽絆與不捨，對自己的心靈帶來不少衝擊和反省。有人問我會否後悔捨棄穩定豐足的收入，在一個全新的領域做新丁，我捫心自問，當我的眼目只聚焦自己的限制、人性的複雜和時局的變化時，尤其是疫症如洶湧巨浪臨到之時，是的，我也會膽怯，也會懷疑自己是否入錯行。但神一次又一次提醒我，我們的生命像蝴蝶一樣，每天都經歷蛻變。蝴蝶幼年時是一條只能爬行的毛毛蟲，視野狹窄，只看到地上和眼前，從未想過能飛往天際，牠甚至要經歷一段作繭自縛、歸回安息、猶如已死的狀態。然而，此時的牠正是經歷著生命的蛻變。當牠完全成長，破繭而出，豐盛的生命及能力才會真正顯現。因此，我也學習離開自己的安舒區，好使自己的生命能突破限制，邁向真正的成熟和豐盛。

在人生歷程中，我們難免經歷痛苦艱辛，特別是在現今疫症猖獗的日子，但願以下這個《寧靜禱文》可以幫助我們以積極平靜的心態面對挑戰，繼續蛻變成長：

『主啊！求祢賜我寧靜的心，
去接受我不能改變的一切；
賜我勇氣，去改變我所能改變的一切；
並賜我智慧，去分辨這兩者的差異。』



附圖為擺放在我家中的壁畫，成為神每天對我的提醒。阿們！



捐款表格

盼望得到您的支持，讓我們能為院友及家屬提供全人生命晚期照顧、長者復康治療及優質療養/長期護理服務，一起攜手「用愛擁抱晚晴」。

- 按月捐款 一次性捐款（請在適當方格內加“✓”）
- \$150 \$500 \$1,000 \$2,000 \$5,000 其他：_____
- 上述捐款有指定用途（請註明：_____）

捐款方法

1. 劃線支票：祈付 “Haven of Hope Christian Service--HCC”

2. 直接存入戶口：匯豐銀行 808-8-000610

3. 信用卡：

- VISA MasterCard American Express

持咭人姓名：

信用咭號碼：

有效日期：

持咭人簽署：

請將支票或銀行入數收據連同填妥之表格寄回：新界將軍澳靈實路19-21號或傳真至2703 5575。

捐款人資料

姓名：_____ 電話：_____

電郵：_____

如欲索取收據（HK\$100或以上），請填寫地址：

地址：_____

HCC_NEW_2203

個人資料收集聲明

基督教靈實協會（下稱靈實）尊重閣下所提交的個人資料，您所提供的個人資料只限用於靈實發出捐款收據、通訊、籌募經費及收集捐款者意見之用。在未得到您的事先同意前，我們不會向其他人士或機構披露所收集的資料。靈實並會確保所有個人資料都根據《個人資料（私隱）條例》所載的規定妥善保存及使用。如閣下需要查閱或修正您的個人資料，請在辦公時間內致電2703 3000與本會行政部聯絡。

- 本人同意基督教靈實協會及其服務單位使用本人之個人資料作傳遞服務通訊、活動宣傳、發出捐款收據及慈善籌款募捐之用。

簽署：_____

日期：_____

靈實司務道寧養院乃一所非牟利、自負盈虧的院舍，共設有100張病床。秉承靈實創辦人司務道教士「尊重生命，改變生命」的精神，為體弱長者、長期病患者及晚晴病人提供整合醫療護理與靈性關懷的全人照顧。透過跨專業的醫護團隊、完善的配套設施和寧靜清幽的環境，我們致力與院友及家屬攜手「用愛擁抱晚晴」，讓院友在面對身體機能衰退，甚至走到生命晚期時，仍能得到適切的治療，有尊嚴的照顧和心靈的平安。

感恩及代禱事項：

1. 為疫情嚴峻下寧養院的整體運作大受影響，除了收入大減外，各項防疫措施亦增加營運經費，求主供應我們一切所需。
2. 請記念個別員工因自己或家人染疫而需要隔離，求主醫治和安慰。現時同工人手緊張，求主保守各同工的身心靈健康，彼此配搭事奉。
3. 求主厚賜智慧給防疫小組成員，因應疫情的發展為寧養院制定有效的防疫措施；亦請為專責照顧確診或潛在風險高的院友的「特別醫護團隊」代禱，求主加能賜力。
4. 感恩「心靈社康服務及牧關部」同工們願意多走一步，透過視像探訪和製作影片及心意咭等安慰鼓勵院友、家屬和同工們。也請特別為未信的院友、家屬及同工代禱，早日得著屬天的平安和盼望。

請貼上郵票

靈實司務道寧養院
Haven of Hope
Sister Annie Skau Holistic Care Centre

香港新界將軍澳靈實路十九至廿一號
19-21, Haven of Hope Road, Tseung Kwan O,
New Territories, Hong Kong

請沿虛線封口

請沿虛線封口